

# РОБОТА З ОСВІТНІМИ ДОКУМЕНТАМИ З ІНДІЇ

**Тетяна Вагіна,**

старший радник з питань визнання  
іноземних кваліфікацій



# ЗАГАЛЬНА СХЕМА СИСТЕМИ ОСВІТИ ІНДІЇ

Короткий огляд системи освіти Індії  
[на сайті enic.in.ua](http://enic.in.ua)

## РІВНІ СИСТЕМИ ОСВІТИ ІНДІЇ

Середня  
освіта

Професійна  
освіта

Вища  
освіта

# СЕРЕДНЯ ОСВІТА ІНДІЇ

**ПОЧАТКОВА ТА БАЗОВА освіта Індії  
об'єднані в один цикл – 10 років**

**ПОВНА СЕРЕДНЯ освіта - 2 роки**

***The Intermediate Examination Certificate/  
The Higher Secondary School Certificate/  
All India Senior School Certificate***

# ЗРАЗКИ ДОКУМЕНТІВ СЕРЕДНЬОЇ ОСВИТИ

## БАЗОВА ОСВИТА

महाराष्ट्र राज्य माध्यमिक व उच्च माध्यमिक शिक्षण मंडळ, पुणे  
 Maharashtra State Board Of  
 Secondary and Higher Secondary Education, Pune

माध्यमिक शालान्त प्रमाणपत्र  
 SECONDARY SCHOOL CERTIFICATE

असे प्रमाणित करण्यात येते की / This is to certify that

PATIL

विभागीय मंडळ Divisional Board	आसन क्रमांक Seat No.	केंद्र क्रमांक Centre No.	शाळा क्रमांक School No.	प्रमाणपत्राचा संख्यांक Sr. No. of Certificate
NASIK		3250		05

माध्यमिक शालान्त प्रमाणपत्र परीक्षा  
 has passed the SECONDARY SCHOOL CERTIFICATE EXAMINATION MARCH-2002

अंकीयपणे खाली दर्शविलेले विषय घेऊन उत्तीर्ण झाला/झाली आहे.  
 in Grade FIRST with subjects shown below.

मुख्य विषय Main Subjects	कमाल गुण Max. Marks	प्राप्त गुण Marks Obtained	अंकीय विषय Subjects of Grade	अंकीय Grade
MARATHI	100	056	[WORK EXP. /TECH.]	
SANSKRIT	100	062	ELEM. OF MECH. ENGG.	A
ENGLISH	100	069	[SCHOOL SUBJECTS]	A
MATHEMATICS	150	124	HEALTH PHYSICAL ED	A
SCIENCE	150	118	SOCIAL SERVICE	A
SOCIAL SCIENCES	150	108	VALUE EDUCATION	A
			GENERAL KNOWLEDGE	A
एकूण गुण/Total Marks	750	537	PERCENTAGE	71.60
एकूण प्राप्त गुण (अक्षरी)/ Total Marks Obtained (In words)	FIVE HUNDRED AND THIRTY SEVEN			
जन्म दिनांक / Date of Birth	26/11/1985 TWENTY SIXTH NOVEMBER NINETEEN EIGHTY FIVE			

B 1375752 026403194

NASIK  
 10TH JUNE, 2002

विभागीय सचिव / Divisional Secretary

महाराष्ट्र राज्य माध्यमिक व उच्च माध्यमिक शिक्षण मंडळ, पुणे  
 Maharashtra State Board Of  
 Secondary and Higher Secondary Education, Pune


माध्यमिक शालान्त प्रमाणपत्र  
 SECONDARY SCHOOL CERTIFICATE

# ЗРАЗКИ ДОКУМЕНТІВ СЕРЕДНЬОЇ ОСВІТИ

## ПОВНА СЕРЕДНЯ ОСВІТА

5917324 04672-00847

क्रम संख्या/  
S.No.SSCB/2017



केन्द्रीय माध्यमिक शिक्षा बोर्ड  
CENTRAL BOARD OF SECONDARY EDUCATION  
अंक विवरणिका  
MARKS STATEMENT  
संविद्यालय स्कूल सर्टिफिकेट परीक्षा, 2017  
ALL INDIA SENIOR SCHOOL CERTIFICATE EXAMINATION, 2017


विद्यार्थी का नाम Name of Student  
अनुक्रमिक Roll No.  
माता का नाम Mother's Name  
पिता/संरक्षक का नाम Father's/Guardian's Name  
विद्यालय School 04672 RAUNAQ PUBLIC SCHOOL GANAJUR SONIPAT HARYANA

विषय कोड SUB. CODE	विषय SUBJECT	प्राप्तकृत MARKS OBTAINED				स्थितिगत ग्रेड POSITIONAL GRADE
		लिखित THEORY	प्रायोगिक PRACTICAL	योग TOTAL	योग शब्दों में TOTAL IN WORDS	
301	ENGLISH CORE	053	XXX	053	FIFTY THREE	D1
042	PHYSICS	028	028	056	FIFTY SIX	D1
043	CHEMISTRY	024	029	053	FIFTY THREE	D1
044	BIOLOGY	023	030	053	FIFTY THREE	D2
048	PHYSICAL EDUCATION	035	028	063	SIXTY THREE	C2
500	WORK EXPERIENCE					B1
502	PHY & HEALTH EDUCATION					B1
503	GENERAL STUDIES					A2


संक्षिप्तों का अर्थ : Abbreviations  
AB : अनुपस्थित Absent  
FP : प्रायोगिक में अक्षय Fail in Practical  
FT : लिखित में अक्षय Fail in Theory

संगणक Result PASS

दिनांक Issued  
दिनांक Dated : 28-05-2017

  
परीक्षा नियंत्रक  
Controller of Examinations

क्रम संख्या/  
S.No.SSCB/2017 05



केन्द्रीय माध्यमिक शिक्षा बोर्ड  
CENTRAL BOARD OF SECONDARY EDUCATION  
अंक विवरणिका  
MARKS STATEMENT  
संविद्यालय स्कूल सर्टिफिकेट परीक्षा, 2017  
ALL INDIA SENIOR SCHOOL CERTIFICATE EXAMINATION, 2017

ПЕРЕВІРКА ВИЗНАНИХ РАД ІНДІЇ  
на сайті [www.cbse.org.in](http://www.cbse.org.in)

# ШКОЛИ ЗА МЕЖАМИ ІНДІЇ

क्रम संख्या  
S.No

केन्द्रीय माध्यमिक शिक्षा बोर्ड  
CENTRAL BOARD OF SECONDARY EDUCATION  
अंक विवरणिका MARKS STATEMENT  
सीनियर स्कूल सर्टिफिकेट परीक्षा,  
ALL INDIA SENIOR SCHOOL CERTIFICATE EXAMINATION,

नाम Name अनुक्रमांक Roll No


माता/पिता/संरक्षक का नाम  
Mother's/Father's/Guardian's Name

विद्यालय School INTL. INDIAN SCHOOL AL-KHOBAR SAUDI ARABIA

विषय कोड SUB. CODE	विषय SUBJECT	प्राप्तांक MARKS OBTAINED				स्थितीय ग्रेड POSITIONAL GRADE
		लि. TH	प्र. PR	योग TOTAL	योग शब्दों में TOTAL IN WORDS	
301	ENGLISH CORE	087	XXX	087	EIGHTY SEVEN	A2
041	MATHEMATICS	038	XXX	038	THIRTY EIGHT	D2
042	PHYSICS	036	027	063	SIXTY THREE	C1
043	CHEMISTRY	059	029	088	EIGHTY EIGHT	A2
044	BIOLOGY	058	028	086	EIGHTY SIX	B1
500	WORK EXPERIENCE					A1
502	PHY & HEALTH EDUCA					A1
503	GENERAL STUDIES					B1

संक्षिप्तियों का अर्थ : Abbreviations  
AB : विषय में अनुपस्थित Absent in the Subject परिणाम Result PASS  
EX : छूट-प्राप्त Exempted  
FP : प्रयोगालय में असफल Fail in Practical  
FT : लिखित में असफल Fail in Theory

दिल्ली Delhi  
दिनांक Dated

  
परीक्षा नियंत्रक  
Controller of Examinations

# ВИМОГИ ДО ВСТУПНИКІВ

**ЗВЕРТАЄМО  
УВАГУ  
на вступні вимоги**

Мінімум 5 предметів (обов'язкова англійська мова та 4 предмети на вибір)

**Для вступників  
на медичні  
спеціальності:**

National Eligibility cum Entrance Test (*NEET*)  
Національний кваліфікаційний вступний тест –  
з **2018 року!**

# МОЖЛИВІ ПОМИЛКИ В ОСВІТНІХ ДОКУМЕНТАХ

પરીક્ષાનો માસ અને વર્ષ MONTH & YEAR OF THE EXAM.	બેઠક ક્રમાંક SEAT NO.	કેન્દ્ર નંબર CENTRE NUMBER	શાળા ક્રમાંક SCHOOL INDEX NO.	ગુ GRC
MARCH - [REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
ઉમેદવારનું નામ Candidate's Name	PRAYAGKUMAR NARENDRABHAI			
વિષયનું નામ કોડ નંબર સાથે NAME OF THE SUBJECT WITH CODE NO.	કુલ ગુણ TOTAL MARKS	મેળવેલ ગુણ + દૂધા ગુણ = કુલ ગુણ MARKS OBTAINED + CONDONED = TOTAL	મેળવેલ ગુણ MARKS OBTAINED	
001 GUJARATI (F. L. )	100	066	ZERO SIX	

उपनाम / Surname  
[REDACTED]

दिया गया नाम / Given Name(s)  
PRAYAG NARENDRAKUMAR

लिंग / Sex  
[REDACTED]

born on: 28/08/1995

sex: FEMALE

having been in attendance at

Date of birth / Date de naissance  
29 AUG/AOÛT 94

Sex / Sexe  
F/F

[REDACTED]



# ВЕРИФІКАЦІЯ ОСВІТНІХ ДОКУМЕНТІВ АПОСТИЛЬ

சான்றிதழ் எ. எண்  
CERTIFICATE SL. NO. / ISS

201

தமிழ்நாடு மாநிலப் பள்ளித் தேர்வுகள் குழுமம்  
STATE BOARD OF SCHOOL EXAMINATIONS, TAMILNADU  
தமிழ் தேர்வுகள் குழுமம், சென்னை - 600 005  
DEPARTMENT OF GOVERNMENT EXAMINATIONS, CHENNAI - 600 005  
தேர்வுகளைப் பார்வையிடுவதில் இரண்டாம் ஆண்டு பரீட்சைகள் சான்றிதழ்  
HIGHER SECONDARY COURSE - SECOND YEAR MARK CERTIFICATE  
தமிழ்நாடு அரசின் ஆளுகைக்குட்பட்டது  
ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE GOVERNMENT OF TAMILNADU  
செய்தவரின் பெயர் / NAME OF THE CANDIDATE

செய்தவரின் பெயர் / NAME OF THE CANDIDATE

பிறந்த தேதி / DATE OF BIRTH

நிரந்தரப் பதிவேண் / PERMANENT REGISTER NUMBER

18

0998 2019  
MAR 2019

மேற்கண்ட பரீட்சைகளைக் கடைபிடிக்காமலானது செய்து தேர்வுகளைப் பெறாத தேர்வாளர் சித்திரப்பெட்டி குமார்  
ப. ச. சான்றிதழ் பெற்றவருக்கு தேர்வுப் பட்டியலில் சான்று இடப்படவில்லை.  
Certified that the above mentioned candidate passed the following subjects in the Higher Secondary Second Year Examination.

பரீட்சை SUBJECT	தேர்வு THEORY 70/90	பிரactical PRACTICAL 20/15	உட்பரீட்சை INTERNAL 10/5	மொத்தம் TOTAL 100/40 MARKS	சான்றிதழ் பெற்ற தேதி OBTAINED FOR 100	சான்றிதழ் பெற்ற தேதி DATE OF PASSING
தமிழ் TAMIL	030		010	040	4004210	MAR - 2019
ஆங்கிலம் ENGLISH	049		010	059	4004210	MAR - 2019
இயற்பியல் PHYSICS	015	020	010	045	4004210	MAR - 2019
வேதியியல் CHEMISTRY	015	020	010	045	4004210	MAR - 2019
கணினி அறிவு COMPUTER SCIENCE	027	020	010	057	4004210	MAR - 2019
மொழியியல் MATHEMATICS	025		010	035	4004210	MAR - 2019

மொத்த மதிப்பெண்கள் / TOTAL MARKS: 0381 ZERO TWO EIGHT ONE

(9017KLY0053000117)

பள்ளியின் பெயர் / SCHOOL NAME  
சென்ட் மரியா கிறித்தவ தேர்வுகளைப் பார்வையிடுவதில்  
ST MARY GORETTY HR SEC SCHOOL-MANALIKARAI

ப. ச. சான்றிதழ் பெற்றவரின் பெயர் / GROUP CODE AND NAME  
புள்ளிப்பெயர் / GENERAL EDUCATION

1502

சான்றிதழ் பெற்றவரின் பெயர் / MEDIUM OF INSTRUCTION  
ENGLISH

சா. ச. சான்றிதழ் பெற்றவரின் பெயர் / M.R. CODE NO & DATE  
A2002870 19.04.2019

செய்தவரின் கையொப்பம்  
SIGNATURE OF THE CANDIDATE

செய்தவரின் பெயர்  
MEMBER SECRETARY

மாநிலப் பள்ளித் தேர்வுகள் குழுமம் (மேல்நிலை) தமிழ்நாடு  
STATE BOARD OF SCHOOL EXAMINATIONS (HR SEC) TAMILNADU

AND MUST HAVE APPEARED FOR PRACTICALS.  
CONSISTING OF PRACTICALS ONLY, CANDIDATE MUST HAVE SECURED  
MARKS IN PRACTICALS.  
THEORY

भारत सरकार GOVERNMENT OF INDIA  
अपोस्टिल / APOSTILE  
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

REPUBLIC OF INDIA

This public document  
MARK SHEET  
has been signed by  
acting in the capacity of  
SECRETARY  
bears the seal/stamp of  
SUM, FOR ASHOKA, NEW DELHI

Certified  
at NEW DELHI, INDIA the 02-Aug-2019  
by SO (OI/Attestation) MINISTRY OF EXTERNAL AFFAIRS  
No DLND0008394119

Seal / Stamp  
is issued to GODWIN ENIGO E

(सुनील चनाप)  
(SUNIL CHANAP)  
अभिज्ञान अधिकारी (ओ.आई.)  
Section Officer (OI)  
सी पी पी शाखा / C.P.P. Division  
विदेश मंत्रालय, नई दिल्ली  
Ministry of External Affairs, New Delhi

செய்தவரின் பெயர்  
MEMBER SECRETARY

மாநிலப் பள்ளித் தேர்வுகள் குழுமம் (மேல்நிலை) தமிழ்நாடு  
STATE BOARD OF SCHOOL EXAMINATIONS (HR SEC) TAMILNADU

# ВЕРИФІКАЦІЯ ОСВІТНІХ ДОКУМЕНТІВ

## ПЕРЕВІРКА ДОКУМЕНТІВ В РЕЄСТРІ

The screenshot shows the website of the Central Board of Secondary Education (CBSE) in India. The page is titled "Central Board of Secondary Education" and "CBSE Exam Results". The main navigation menu includes "Home", "Contact Us", and "Previous Year Results". The "Previous Year Results" menu is expanded, showing a list of years from 2010 to 2022. The year 2022 is highlighted. Below the menu, there is a large banner for "HAR Ghar TIRANGA" (13th - 15th August 2022) with a "Join the Movement" button. To the right of the banner, there is a section for "2023 Results" with a sub-section for "CTET AUG-2023 Results Announced on 25th September 2023". The website also features a search bar, a language selector (English), and a "SKIP TO MAIN CONTENT" button. The footer of the website includes logos for ENIC UKRAINE, the Council of Europe, and uarenet (UKRAINIAN RECOGNITION NETWORK).

भारत सरकार  
Government of India

शिक्षा मंत्रालय  
Ministry of Education

केन्द्रीय माध्यमिक शिक्षा बोर्ड  
Central Board of Secondary Education  
CBSE Exam Results

CENTRAL BOARD OF SECONDARY EDUCATION  
Committed to Equity and Excellence in Education

Home Contact Us Previous Year Results

2022  
2021  
2020  
2019  
2018  
2017  
2016  
2015  
2014  
2013  
2012  
2011  
2010

Current Events New  
No post to display

2023 Results

• CTET AUG-2023 Results Announced on 25th September 2023

Активация Windows  
Перейти до розділу "Настройки", щоб активувати Windows.

https://results.cbse.nic.in/#

# ПЕРЕВІРКА ДОКУМЕНТІВ В РЕЄСТРІ

The screenshot shows a web browser window with the URL <https://resultsarchives.nic.in/cbseresults/cbseresults2017/class12npy/class12th17.htm>. The page header includes the Central Board of Secondary Education logo and name in Hindi and English, along with the URL <http://cbseresults.nic.in>. The main heading is "Examination Results 2017 Brought to you by National Informatics Centre". Below this, the section is titled "Senior School Certificate Examination (Class XII) Results 2017". The registration form consists of three input fields: "Enter your Roll Number", "Enter School No.", and "Enter Centre No.", with a red note "(as given on your admit card)" below the last field. There are "Submit" and "Reset" buttons at the bottom of the form.

केन्द्रीय माध्यमिक शिक्षा बोर्ड  
Central Board of Secondary Education

<http://cbseresults.nic.in>

**Examination Results 2017**  
Brought to you by National Informatics Centre

**Senior School Certificate Examination (Class XII) Results 2017**

Enter your Roll Number

Enter School No.

Enter Centre No.

(as given on your admit card)

**Disclaimer:** Neither NIC nor CBSE is responsible for any inadvertent error that may have crept in the results being published on NET. The results published on net are for immediate information to the examinees. These cannot be treated as original mark sheets. Original mark sheets have been issued by the Board separately.

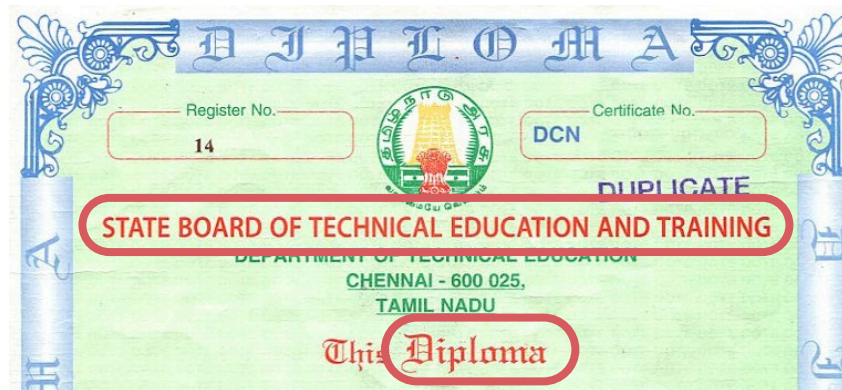
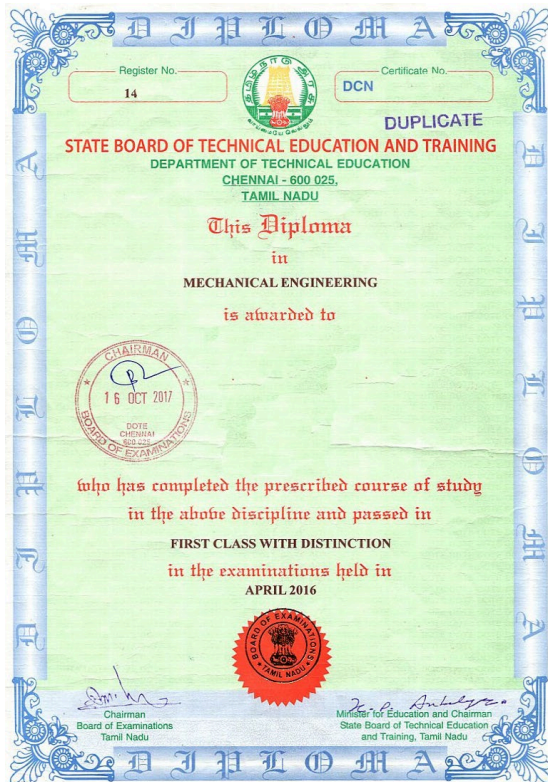
Designed, Developed and Hosted by National Informatics Centre

# ПРОФЕСІЙНА ОСВІТА



Термін навчання: 1-3 роки

# ПРОФЕСІЙНА ОСВІТА



Термін навчання: 1-3 роки

# ВИЩА ОСВІТА

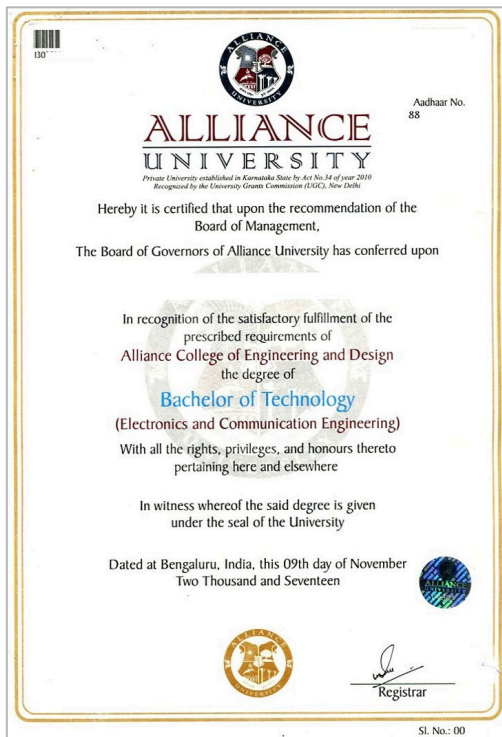
## ДИПЛОМ БАКАЛАВРА



Термін навчання: 3-5,5 років

# ВИЩА ОСВІТА

## ДИПЛОМ БАКАЛАВРА



**Термін навчання: 3-5,5 років**

# ПЕРЕВІРКА СТАТУСУ ОСВІТНЬОЇ УСТАНОВИ

The screenshot shows the official website of the University Grants Commission (UGC) of India. The header includes the UGC logo and the text 'विश्वविद्यालय अनुदान आयोग' and 'University Grants Commission Quality higher education for all'. The navigation menu contains: Home, About Us, Organization, Key Initiatives, Guidelines, Regulations, HEI's, Fake Universities, and e-Publications. The main content area is divided into three columns: Universities, Colleges, and Institution. The 'Universities' column lists: Central Universities, State Universities, Deemed to be Universities, State Private Universities, and Consolidated List of All Universities. The 'Colleges' column lists: Colleges (12(B)2(f)) and Autonomous Colleges. The 'Institution' column lists: Institutions of National Importance and Institutes of Eminence. Below this, there is a section for 'UGC New Regulations' with a table that has a header row: 'Sr.No.' and 'UGC New Regulations'.

Національна Рада  
з оцінки та акредитації:

[www.naac.gov.in](http://www.naac.gov.in)

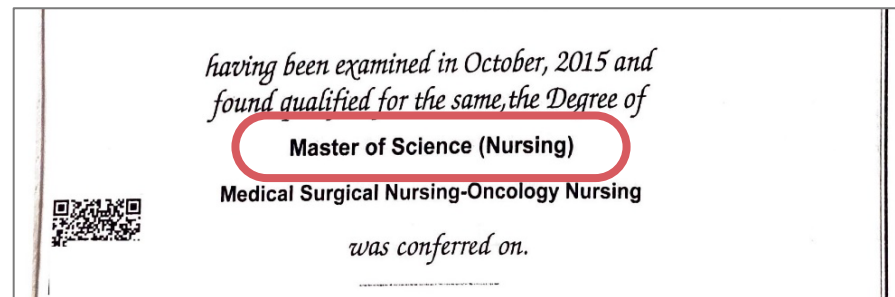
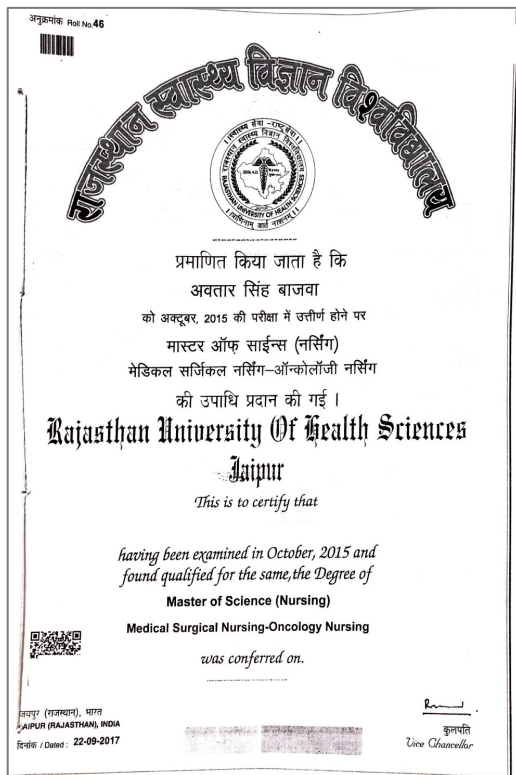
University Grant Commission:

[www.ugc.ac.in](http://www.ugc.ac.in)

Якщо коледжу немає в переліку на сайті  
University Grant Commission –  
він має відображатись у списку афілійованих  
коледжів на сайті університету.



# ВИЩА ОСВІТА. ДИПЛОМ МАГІСТРА



**Термін навчання: 1-2 роки**  
**Вступ: на основі ступеня бакалавра**

# ВАЖЛИВІСТЬ ДОДАТКА ДО ДИПЛОМА ПРО ВИЩУ ОСВІТУ

## ОБОВ'ЯЗКОВА

наявність додатка до диплома,  
оскільки саме в них зазначена  
основна інформація щодо  
здобутої кваліфікації:

## Можливі назви документа:

*додаток, транскрипт,  
академічна виписка, навчальні  
досягнення, архівна довідка,  
академічна довідка тощо.*

- назва кваліфікації;
- офіційна назва закладу освіти (та/або філії);
- освітній рівень;
- попередній освітній документ;
- тривалість програми навчання;
- успішність з навчальних дисциплін;
- кількість навчальних кредитів, академічних годин, залікових одиниць тощо;
- академічні та професійні права

# ДЯКУЮ ЗА УВАГУ!

## БАЖАЮ ВАМ МИРНОГО НЕБА ТА НЕПОХИТНОЇ ВИРИ У НАШУ ПЕРЕМОГУ! ДО ЗУСТРІЧІ НА СЕМІНАРАХ!

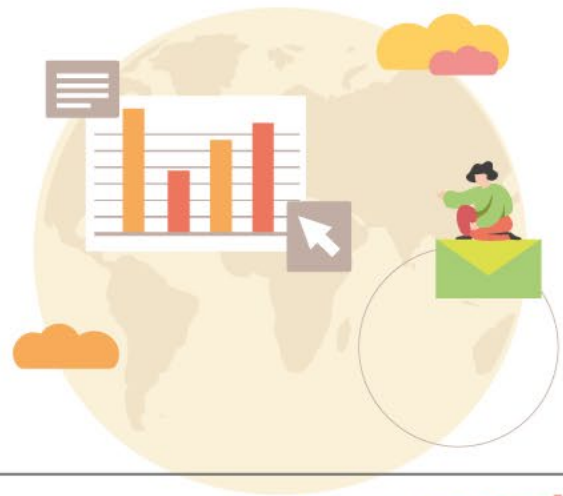
**Адреса:** 01135, м. Київ, вул. Чорновола, 25

**Телефон:** +38 044 484 64 45, +38 044 484 64 95

**Сайти:** [www.enic.in.ua](http://www.enic.in.ua), [www.naric.in.ua](http://www.naric.in.ua), [www.apostille.in.ua](http://www.apostille.in.ua)

**E-mail:** [info@enic.in.ua](mailto:info@enic.in.ua)

© ДП "Інформаційно-іміджевий центр"



With funding from  
the Council of Europe

This document has been produced with the financial assistance of the Council of Europe. The views expressed herein can in no way be taken to reflect the official opinion of the Council of Europe.

За фінансування  
Ради Європи

Цей документ було створено за фінансової підтримки Ради Європи. Точка зору, висловлена в ньому, ні в якому разі не може вважатися офіційною думкою Ради Європи.



With funding from  
the Council of Europe

За фінансування  
Ради Європи

